



HURAKAN

ELECTRIC RICE WARMER HURAKAN HKN-RT210



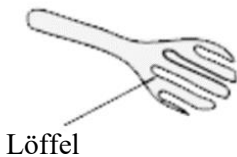
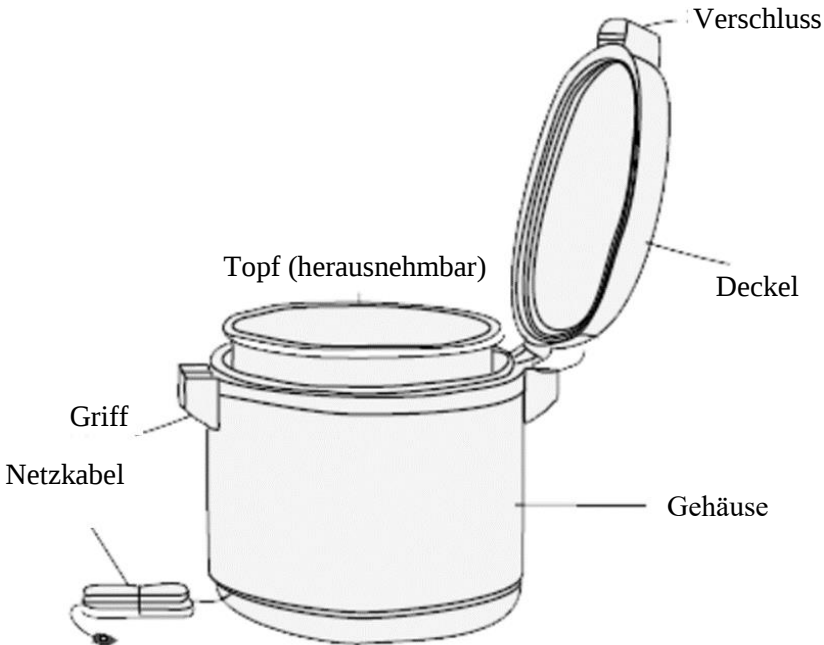
DEUTSCH	DE	2
EESTI	EE	4
ENGLISH	EN	6
ESPAÑOL	ES	8
FRANÇAIS	FR	10
ITALIANO	IT	12
LATYŠŠKI	LV	14
LIETUVIŠKAS	LT	16
POLSKI	PL	18
РУССКИЙ	RU	20



DE

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung vor dem Gebrauch des Gerätes aufmerksam durch. Das Gerät darf nur in autorisierten Service-Zentren gewartet und instand gesetzt werden.

AUSSEHEN UND HAUPTKOMPONENTEN



VERWENDUNG

- Wischen Sie den Topf und den Deckel sorgfältig und trocken ab.
- Setzen Sie den Topf in den Reiswärmer ein und schließen Sie den Deckel fest.
- Stecken Sie das Netzkabel ein und warten Sie 30 Minuten, bis sich der Reiswärmer erwärmt.
- Nach der Erwärmung kann der fertige Reis in den Reiswärmer eingefüllt werden.
- Nur warmer und frisch zubereiteter Reis darf in den Reiswärmer eingefüllt werden.
- Es sollte vermieden werden, den Reis mehr als 12 Stunden im Reiswärmer aufzubewahren.
- Die Konstruktion des Reiswärmers ist nicht dafür bestimmt, Reis, Wasser und andere Lebensmittel aufzuwärmen bzw. zuzubereiten.

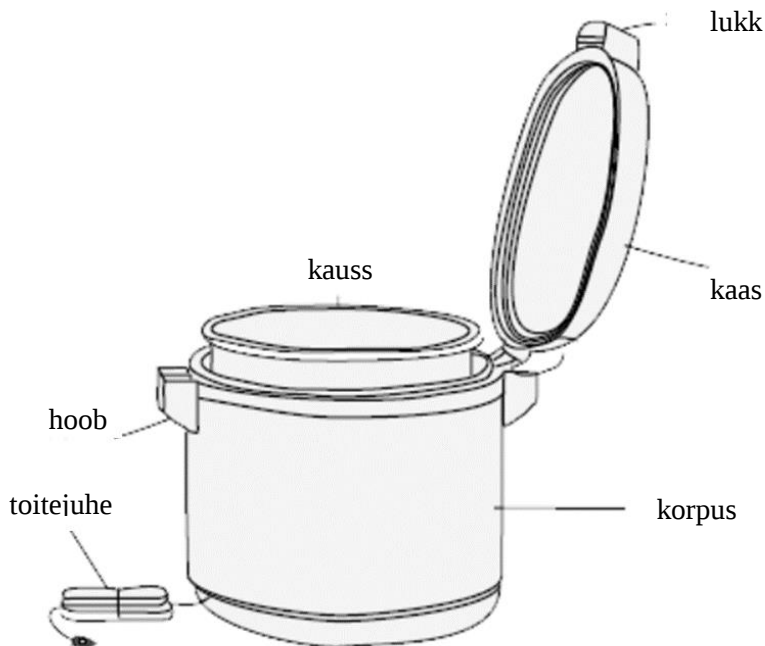
- Das Netzkabel darf erst dann vom Netz getrennt werden, wenn der Reiskocher ausgeschaltet ist.

TECHNISCHE DATEN

Modell	HKN-RT210
Leistung, kW	0,11
Spannung, V	220
Kapazität für Reis, l	21
Abmessungen, mm	420 x 420 x 465
Gewicht, kg	6,9

Enne seadme kasutamist lugege see juhend hoolikalt läbi. Seda seadet tohivad hooldada ainult volitatud teeninduskeskused.

VÄLISKUJU JA PEAMISED KOMPONENDID



lusikas

KASUTAMINE

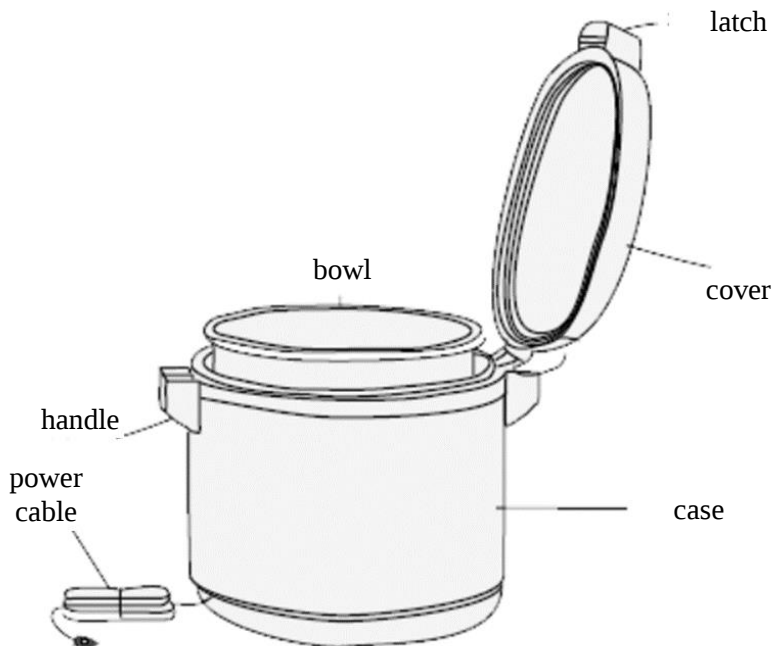
- Pühkige kauss ja kaas hästi ja kuivaks.
- Sisestage kauss termosesse ja sulgege kaas tihedalt.
- Ühendage toitejuhe ja oodake 30 minutit, et termos soojeneb.
- Pärast soojenemist saate keedetud riisi termosesse panna.
- Termosesse võib paigutada ainult kuuma ja värskest valmistatud riisi.
- Riisi ei ole soovitatav hoida termosel üle 12 tunni.
- Termose konstruktsioon ei ole ette nähtud riisi, vee ja muude toodete ülessoojendamiseks või kuumutamiseks.
- Ärge ühendage toitejuhet lahti enne, kui termos on välja lülitatud.

TEHNILISED ANDMED

Mudel	HKN-RT210
Võimsus, kW	0,11
Pinge, W	220
Riisi mahtuvus, l	21
Mõõtmed, mm	420x420x465
Kaal, kg	6,9

Please read this manual carefully before operating the equipment. The maintenance of this equipment shall be performed in authorized service centers only.

APPEARANCE AND MAIN COMPONENTS



spoon

APPLICATION

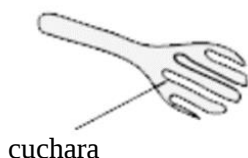
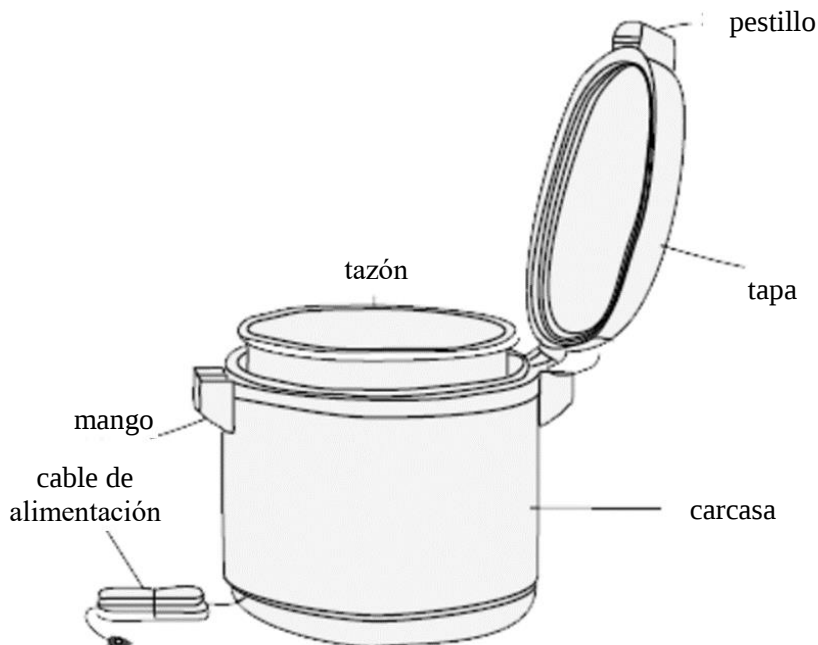
- Thoroughly wipe dry the bowl and the cover.
- Put the bowl into the rice warmer and close the cover tightly.
- Connect the power cable and wait 30 minutes for the rice warmer to heat up.
- After heating up you can put the cooled rice directly into the warmer.
- Only hot and freshly cooked rice can be put into the rice warmer.
- It is highly undesirable to keep rice in the warmer for more than 12 hours.
- The rice warmer is not designed for heating up or warming up rice, water or other products.
- The cable may not be disconnected from the power mains until the rice warmer is turned off.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	HKN-RT210
Power, kW	0.11
Voltage, V	220
Volume for rice, l	21
Dimensions, mm	420x420x465
Weight, kg	6.9

Lea atentamente este manual antes de usar el dispositivo. Este equipo debe repararse solo en centros de servicio autorizados.

ASPECTO Y COMPONENTES PRINCIPALES



USO

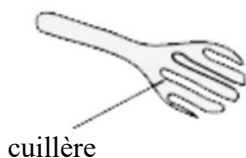
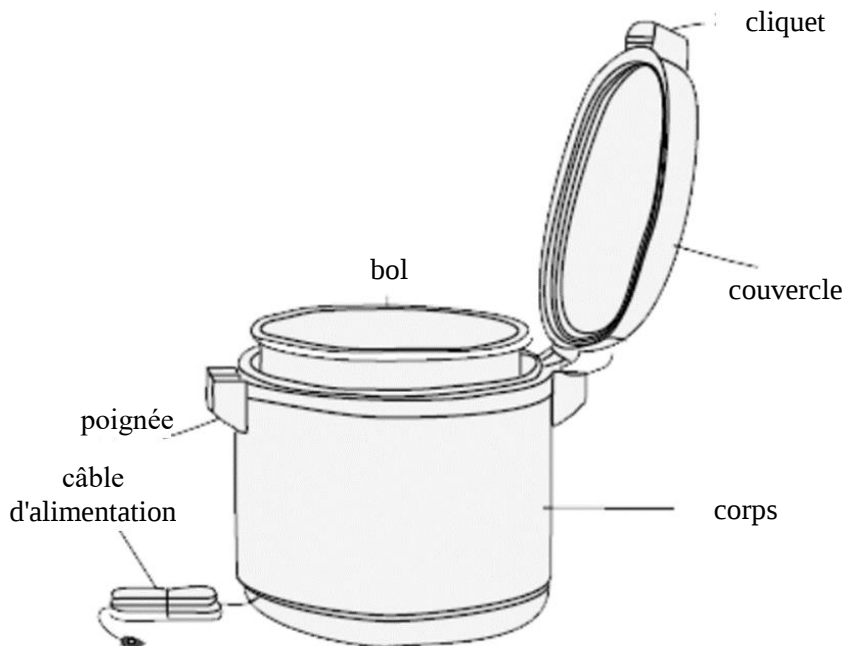
- Limpie y seque bien el tazón y la tapa.
- Coloque el tazón en el calentador y cierre la tapa firmemente.
- Conecte el cable de alimentación y espere 30 minutos a que se caliente el termo.
- Después de calentar, se puede colocar el arroz cocido en el calentador.
- En el termo se puede poner solo arroz caliente y recién cocido.
- No es recomendable conservar el arroz en el calentador por más de 12 horas.
- El calentador no está diseñado para recalentar o calentar arroz, agua y otros productos.
- No desconecte el cable de alimentación hasta que se apague el calentador.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	HKN-RT210
Potencia, kW	0,11
Voltaje, W	220
Volumen para el arroz, l	21
Dimensiones, mm	420x420x465
Peso, kg	6.9

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Cet équipement ne doit être réparé que par des centres de service agréés.

APPARENCE ET PRINCIPAUX COMPOSANTS



UTILISATION

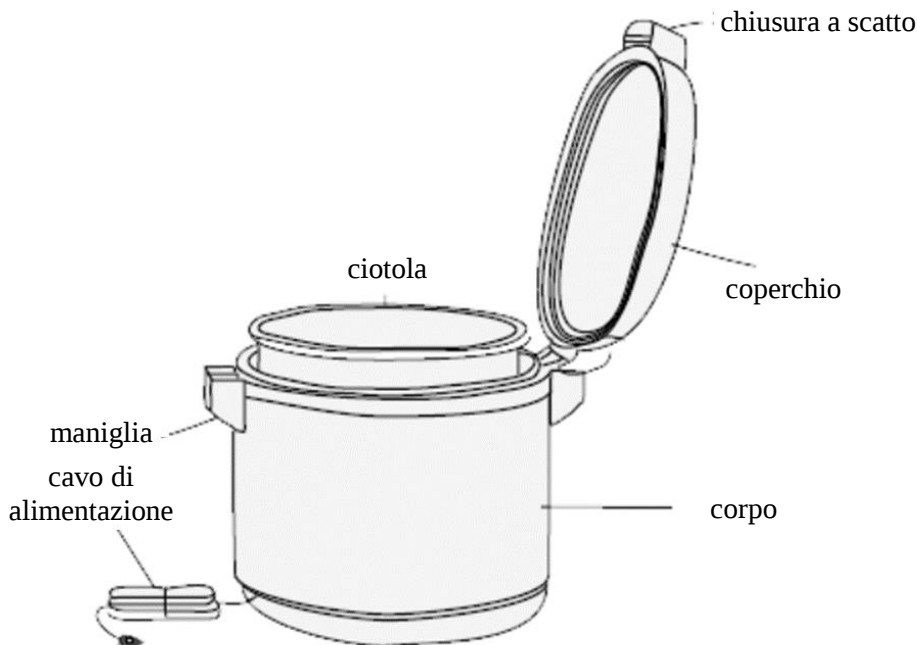
- Essuyez bien et à sec le bol et le couvercle.
- Insérez le bol dans le thermos et fermez bien le couvercle.
- Branchez le câble d'alimentation et attendez 30 minutes que le thermos se réchauffe.
- Une fois réchauffé, vous pouvez verser le riz cuit dans le thermos.
- Seul le riz chaud et fraîchement cuit peut être placé dans un thermos.
- Il est déconseillé de garder le riz dans le thermos pendant plus de 12 heures.
- Le thermos n'est pas conçu pour le chauffage du riz, de l'eau et d'autres aliments.
- Il est interdit de débrancher le câble d'alimentation tant que le thermos n'est pas éteint.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle :	HKN-RT210
Puissance, kW	0,11
Tension, W	220
Volume pour le riz, l	21
Dimensions, mm	420x420x465
Poids, kg	6.9

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso. Questa apparecchiatura deve essere riparata solo da centri di assistenza autorizzati.

ASPETTO ESTERNO E COMPONENTI PRINCIPALI



cucchiaio

USO

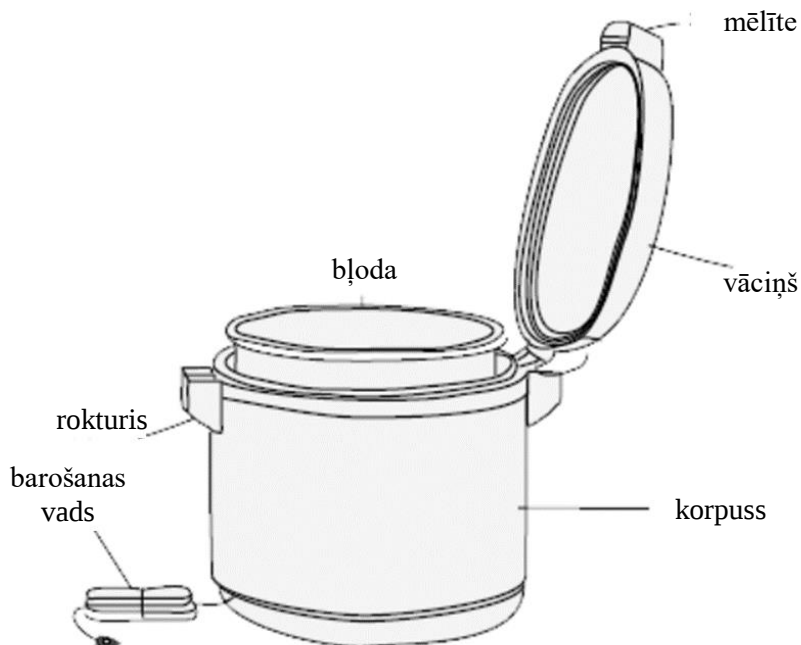
- Asciugare bene la ciotola e il coperchio con un panno pulito.
- Inserire la ciotola nello scaldariso e chiudere bene il coperchio.
- Collegare il cavo di alimentazione e aspettare 30 minuti finché lo scaldariso si scalda.
- Dopo il riscaldamento si può tranquillamente mettere il riso cotto nello scaldariso.
- Solo il riso caldo e preparato al momento può essere inserito nello scaldariso.
- Non è consigliabile conservare il riso nello scaldariso per più di 12 ore.
- Lo scaldariso non è progettato per il riscaldamento o il preriscaldamento di riso, acqua e altri prodotti.
- Non scollegare il cavo di alimentazione fino allo spegnimento dello scaldariso.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	HKN-RT210
Potenza, kW	0,11
Tensione, V	220
Volume di riso, L	21
Dimensioni, mm	420x420x465
Peso, Kg	6.9

Pirms iekārtas izmantošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo instrukciju. Šīs iekārtas apkalpošana jāveic tikai autorizētos servisa centros.

ĀRĒJAIS IZSKATS UN GALVENĀS SASTĀVDAĻAS



karote

LIETOŠANA

- Rūpīgi noslaukiet bļodu un vāciņu sausu.
- Ievietojiet bļodu termosā un cieši aizveriet vāciņu.
- Ar barošanas vada palīdzību pieslēdziet barošanu un uzgaidiet 30 minūtes, līdz termoss uzsildīsies.
- Pēc uzsildīšanas pagatavotos rīsus var droši iebērt termosā.
- Termosā drīkst ievietot tikai karstus un svaigi pagatavotus rīsus.
- Nekādā gadījumā nav vēlams uzglabāt rīsus termosā vairāk par 12 stundām.
- Termosa konstrukcija nav paredzēta rīsu, ūdens un citu produktu sasildīšanai vai uzsildīšanai.

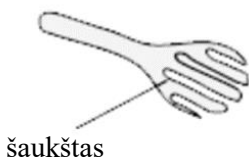
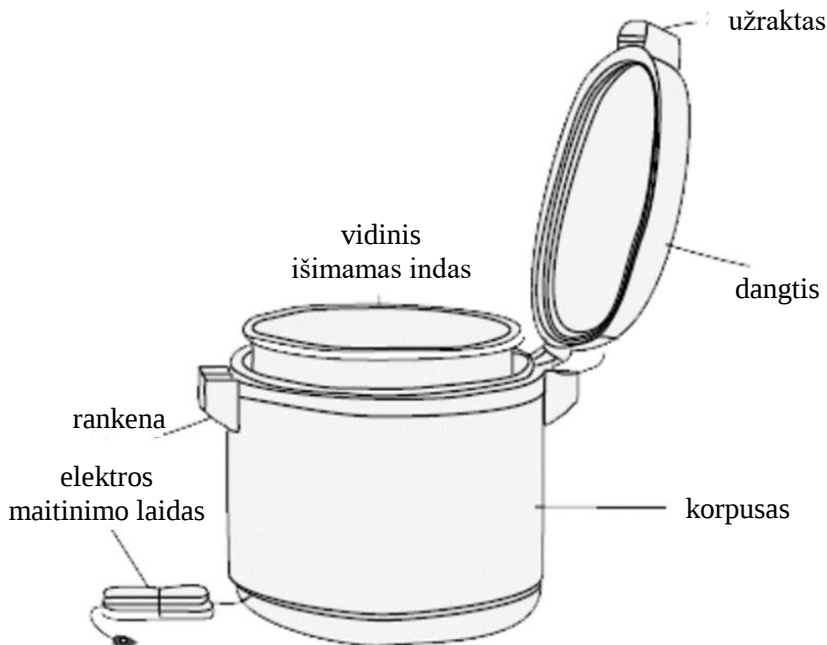
- Aizliegts atvienot barošanas vada kontaktdakšu no kontaktrozetes, ja termoss nav izslēgts.

TEHNISKIE RAKSTURLIELUMI

Modelis	HKN-RT210
Jauda, kW	0,11
Spriegums, V	220
Rīsu apjoms, l	21
Izmēri, mm	420x420x465
Masa, kg	6,9

Prašome atidžiai perskaityti šią instrukciją prieš naudodamiesi prietaisu. Šio prietaiso priežiūra turi būti atliekama tik autorizuojuose serviso centruose.

PRIETAISO VAIZDAS IR PAGRINDINĖS DALYS



NAUDOJIMAS

- Gerai ir sausai nušluostykite vidinį indą ir dangtį.
- Įdėkite vidinį indą į termosą ir sandariai uždarykite dangtį.
- Prijunkite elektros maitinimo laidą ir palaukite 30 minučių, kad termosas įšiltų.
- Termosui įšilus galima drąsiai sudėti išvirtus ryžius į termosą.
- Į termosą galima dėti tik karštus ir ką tik išvirtus ryžius.
- Labai nerekomenduojama laikyti ryžius termose ilgiau, kaip 12 valandų.
- Termoso konstrukcijoje nenumatyta šildyti ryžius, vandenį ir kitus produktus.
- Draudžiama išjungti elektros maitinimo laidą, kol nėra išjungtas termosas.

TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Modelis	HKN-RT210
Galia, kW	0,11
Įtampa, W	220
Talpa ryžiams sudėti, l	21
Matmenys, mm	420x420x465
Masė, kg	6.9

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję. Urządzenie powinno być serwisowane wyłącznie przez autoryzowane centra serwisowe.

WYGLĄD ZEWNĘTRZNY I GŁÓWNE ELEMENTY



UŻYTKOWANIE

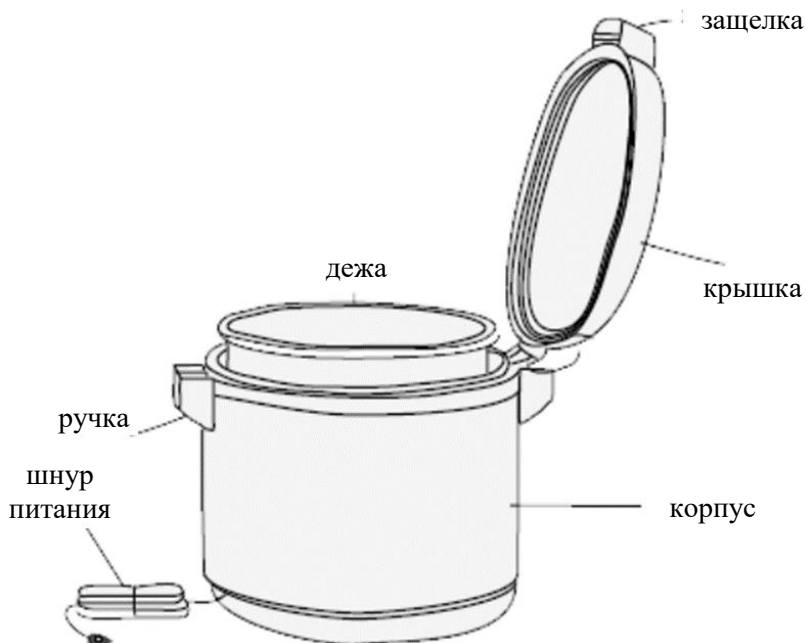
- Dokładnie i do sucha wytrzyj dzieżę i pokrywę.
- Włóż dzieżę do termosu i szczelnie zamknij pokrywę.
- Podłącz przewód zasilający i odczekaj 30 minut, aż termos się zagrzeje.
- Po rozgrzaniu można umieścić przygotowany ryż w termosie.
- W termosie można umieszczać tylko gorący i świeżo przygotowany ryż.
- Nie zaleca się przechowywania ryżu w termosie dłużej niż 12 godzin.
- Konstrukcja termosu nie jest przewidziana do ogrzewania lub podgrzewania ryżu, wody i innych produktów.
- Nie odłączaj przewodu zasilającego, dopóki termos nie zostanie wyłączony.

PARAMETRY TECHNICZNE

Model	HKN-RT210
Moc, kW	0,11
Napięcie, W	220
Objętość dla ryżu, l	21
Wymiary, mm	420x420x465
Waga, kg	6.9

Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию перед использованием устройства. Данное оборудование должно обслуживаться только в авторизованных сервисных центрах.

ВНЕШНИЙ ВИД И ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ



ложка

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Хорошо и насухо протрите дежу и крышку.
- Вставьте дежу в термос и плотно закройте крышку.
- Подключите шнур питания и подождите 30 минут, пока термос прогреется.
- После прогрева, можно смело засыпать приготовленный рис в термос.
- Помещать в термос можно только горячий и свежеприготовленный рис.
- Крайне нежелательно хранить рис в термосе более 12 часов.
- Конструкция термоса не предусмотрена для разогрева или подогрева риса, воды и других продуктов.
- Запрещается отсоединять шнур от сети питания, пока термос не выключен.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	HKN-RT210
Мощность, кВт	0,11
Напряжение, Вт	220
Объем для риса, л	21
Размеры, мм	420x420x465
Масса, кг	6.9